



患者 及其家庭的 权利及义务

(RIGHTS & RESPONSIBILITIES OF PATIENTS & FAMILIES)

在悉尼儿童医院网络，我们致力于提供以患者和家庭为中心的医疗服务。这意味着我们支持每个人的权利和义务 – 患者、他们的家庭和员工。

您能够期望我们：

(You can expect us to:)

- 向您和您的孩子介绍自己，并解释我们的工作
- 给您的孩子安全和高质量的医疗服务
- 以尊重和有尊严的态度对待您的孩子和您的家庭
- 给您和您的孩子符合您个人文化及社会需要的医疗服务
- 让您积极参与您孩子的医疗照顾
- 以清除和容易理解的方式向您提供与您孩子医疗有关的信息
- 听取您对您孩子医疗的看法，并回答您可能有的任何问题
- 尊重您的孩子和您的家庭隐私
- 确保您对关于您孩子的治疗有发言权
- 告知您能够参与研究和教学的机会

我们期望您:

(We expect you to:)

- 告诉我们您在住院期间可能有的担忧，并帮助我们改进服务。
- 向我们询问任何您可能不理解的事情
- 在预约时到场。如果需要改期，请提前通知我们
- 如果您计划离开病房，请告知员工
- 将您个人信息的任何改变，包括联系电话，告知员工
- 遵守已同意的关于您孩子治疗的指示。如果出现任何问题，请告诉我们
- 尊重其他患者、他们的家人以及员工的隐私和尊严。

我们要让悉尼儿童医院网络成为一个安全和支持所有人的场所，因此我们要求所有员工、患者、患者的家人和来访者:

(We want Sydney Children's Hospital Network to be a safe and supportive place, so we ask all staff, families, patients and visitors to:)

- 以仁慈和尊重的态度对待他人
- 尊重医院关于吸烟和饮酒的政策
- 行为不具有侵略性或攻击性（医院将不会容忍任何身体或口头伤害）
- 保管好个人物品并尊重医院的所有物

如果您希望对您的住院经历提供反馈，请联系患者之友:

(If you would like to provide feedback on your hospital stay, please contact the Patient Friend:)

Randwick 兰德威克悉尼儿童医院

(02) 9382 0680

Westmead 韦斯米儿童医院

(02) 9845 3535